



Per la diffusione immediata: 06/04/2017 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**IL GOVERNATORE CUOMO DÀ DISPOSIZIONI ALLE AGENZIE DI STATO DI  
PRENDERE PRECAUZIONI CONTRO GLI ALLAGAMENTI, A FRONTE DELLE  
INTENSE PIOGGE PREVISTE PER OGGI E VENERDÌ**

***Allerte e avvisi per inondazione in vigore per gran parte di New York***

***Possibilità di inondazioni da minori a moderate di torrenti, fiumi e zone basse,  
urbane e con drenaggio insufficiente***

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi ha dato indicazioni alle agenzie di Stato di prepararsi per problemi di inondazione in tutto lo Stato e ha esortato tutti i newyorkesi ad adottare misure per assicurare che siano pronti per le forti piogge che inizieranno oggi e continueranno fino a venerdì. La pioggia sarà a volte intensa, e la combinazione dello scioglimento della neve e della pioggia intensa può causare inondazioni di moderata entità per i fiumi e i torrenti già in piena, le zone basse e quelle con drenaggio insufficiente. In New York Occidentale, alcune zone potrebbero essere interessate da accumuli di neve tra uno e cinque pollici alle altitudini maggiori mano a mano che il sistema si sposta attraverso lo Stato.

“Con le intense piogge previste, sto dando disposizioni alle agenzie di Stato di prepararsi per possibili inondazioni ed esorto i newyorkesi ad esercitare cautela e rimanere al sicuro”, **ha detto il Governatore Cuomo**. “I cittadini di New York devono prepararsi per la possibilità di condizioni pericolose di viaggio e le agenzie statali saranno in stato di allerta e preparate ad assistere le comunità in tutto lo Stato qualora si rendesse necessario.”

Il Governatore Cuomo ha dato indicazioni all'Ufficio per la gestione delle emergenze (Office of Emergency Management) e all'Ufficio per la prevenzione e il controllo antincendio (Office of Fire Prevention and Control) della Divisione della Difesa Nazionale e dei Servizi di Emergenza (Division of Homeland Security and Emergency Services), al Dipartimento per la tutela ambientale (Department of Environmental Conservation, DEC), alla Polizia di Stato di New York (New York State Police), all'ufficio Parchi dello Stato di New York (New York State Parks), e ad altre agenzie di Stato di preparare il personale, le risorse e le riserve per sostenere le azioni di risposta che possono insorgere durante le attuali allerte e avvisi per inondazioni in tutto lo Stato. Il Centro allerte dello Stato (State Watch Center) e il Centro per le operazioni d'emergenza (Emergency Operations Center) hanno iniziato adoperare in modalità di monitoraggio potenziato alle 8:00 di questa mattina.

Le nove riserve regionali dello Stato sono ciascuna preparata con una macchina per il riempimento di sacchi di sabbia, generatori, pompe e tubi flessibili e un totale di 768.000 sacchi riempibili con sabbia in tutto lo Stato. Le squadre per il salvataggio nelle acque alluvionali della Divisione: La New York Task Force-2, le Squadre per la ricerca e il soccorso urbani (Urban Search and Rescue Teams), imbarcazioni e veicoli ad assale alto sono preparati per l'invio. Inoltre, 20.000 sacchi di sabbia e una macchina per il riempimento dei sacchi sono stati già inviati nella Contea Oneida per essere condivisi con la Contea Herkimer, come misura cautelativa.

Tutte le risorse della Polizia di Stato, inclusi i veicoli 4x4, quelli ad assale alto e le imbarcazioni sono pronti per l'impiego. A livello regionale quattro idroscivolanti e quattro gommoni Zodiac sono stati abbinati a livello regionale con squadre di sommozzatori addestrati per il soccorso nelle acque alluvionali in tutto il territorio statale. Gli agenti di polizia hanno ricevuto istruzioni di rimanere in stato di allerta elevata e di monitorare attentamente le aree soggette a inondazione per eventuali innalzamenti delle acque durante il pattugliamento.

Il Dipartimento per la Tutela Ambientale sta monitorando attentamente le condizioni meteorologiche e ha predisposto piani e personale per potenziali inondazioni. Il DEC è dotato di veicoli e attrezzature di emergenza, inclusi veicoli 4x4, fuoristrada UTV (Utility Task Vehicle), imbarcazioni e altre attrezzature relative alle alluvioni preparate e pronte ad essere inviate in tutto lo Stato secondo necessità.

Il DEC gestisce e mantiene 106 progetti di controllo inondazioni in tutto lo Stato, inclusi argini, muri di protezione dalle piene e stazioni di pompaggio. Questi progetti sono pronti per entrare in funzione se le fasi del fiume eccedono i livelli di azione per qualsiasi progetto specifico. Inoltre, il programma di Sicurezza delle dighe del DEC richiede ai proprietari di dighe a rischio alto o intermedio di mettere a punto Piani d'azione di emergenza. Questi tipi di diga sono ispezionati regolarmente dal DEC. I piani richiedono la notifica ai gestori delle emergenze locali e al DEC quando si sta sviluppando un incidente relativo a una diga. Alcuni piani richiedono anche la notifica per eventi di portate elevate. Il DEC inoltre consiglia su richiesta i funzionari locali riguardo a incidenti relativi alle dighe in corso di sviluppo o potenzialmente a rischio di sviluppo.

In preparazione per maltempo e inondazioni, l'ufficio Parchi di Stato di New York ha avvisato la polizia dei parchi e il personale dei parchi di monitorare attentamente gli aggiornamenti meteo e le misure di preparazione alla tempesta. L'ufficio Parchi di Stato di New York ha iniziato a valutare e abbassare i livelli dei laghi, ripulire i canali sotterranei e preparare l'attrezzatura necessaria. I frequentatori dei parchi dovrebbero monitorare [www.nysparks.com](http://www.nysparks.com) oppure chiamare l'ufficio parchi locale per gli ultimi aggiornamenti su orari, aperture e chiusure dei parchi.

Il Dipartimento dei trasporti dello Stato di New York (New York State Department of Transportation, NYSDOT) si sta preparando attivamente per l'inondazione approntando attrezzature e personale che condurrà le allerte per inondazioni, controllerà i ponti durante l'innalzamento delle acque e risponderà secondo le necessità. Le squadre del DOT hanno lavorato attivamente per ripulire i canali sotterranei e bacini di drenaggio per contribuire ad assicurare un flusso scorrevole. Il NYSDOT ha 3.845 operatori e supervisori in tutto lo Stato ed è pronto a rispondere con 1.463 grandi camion a cassone ribaltabile, 322 caricatori, 73 escavatori, 21 livellatrici, 12 camion con

piattaforma aerea, 17 camion cisterna con aspiratori, cinque pompe a getto per fognature montate su rimorchio, 12 cisterne d'acqua, 13 pompe idrauliche e 4 bulldozer.

l'Autorità per l'energia di New York (New York Power Authority, NYPA), in consultazione con la New York State Canal Corporation e Brookfield Renewable Partners, ha aumentato preventivamente gli scarichi d'acqua dal bacino di accumulo Hinckley nel torrente West Canada Creek per lasciare maggiore capacità nel bacino in previsione di ulteriori precipitazioni. L'NYPA effettua un monitoraggio proattivo dei livelli dell'acqua e continua a scaricare acqua finché non viene determinato che il picco dell'inondazione è in arrivo. Se ciò si verifica, l'NYPA chiude gli scarichi al fine di trattenere l'acqua, riducendo in tal modo e posticipando il più possibile i picchi del flusso che arrivano sullo sfioratore. L'NYPA opera la centrale idroelettrica Gregory B. Jarvis sul lato nord del bacino di accumulo.

Allerte e avvisi per inondazione sono in vigore per gran parte dell'intero territorio statale:

### **Regione della capitale**

- Allerta per inondazione: in vigore per le Contee Albany, Columbia, Greene, Rensselaer, Southern Saratoga, Schenectady, Washington, e Warren fino alle 8:00 di sabato mattina.

### **New York Centrale**

- Allerta per inondazione: Contee Southern Cayuga, Cortland, Madison e Onondaga è in vigore fino alle 8:00 di sabato mattina.
- Allerta per inondazione: per le Contee Northern Cayuga e Oswego è in vigore fino alle 14:00 di sabato.

### **Finger Lakes**

- Allerta per inondazione: per le Contee Seneca e Yates è in vigore fino alle 8:00 di sabato mattina.
- Allerta per inondazione: Genesee, Livingston, Monroe, Ontario, Orleans, Wayne, e Wyoming è in vigore fino alle 14:00 di sabato.

### **Long Island**

- Allerta per inondazione: è in vigore per le Contee Nassau e Suffolk fino alle 14:00 di venerdì.
- Avviso di inondazione costiera: per le baie interne della costa meridionale di Long Island Occidentale, per giovedì pomeriggio e sera intorno all'alta marea.

### **Mid- Hudson**

- Allerta per inondazione: per le Contee Dutchess, Sullivan e Ulster fino alle 8:00 di sabato mattina.
- Allerta per inondazione: per le Contee Orange, Putnam, Rockland e Westchester fino alle 14:00 di venerdì.

## **Valle del Mohawk**

- Allerta per inondazione: in vigore per le Contee Fulton, Herkimer, Montgomery, Oneida, Otsego e Schoharie fino alle 8:00 di sabato mattina.
- Avviso di inondazione: in vigore per il Fiume Mohawk presso la diga Delta nella Contea Oneida fino a nuova comunicazione.

## **New York City**

- Allerta per inondazione: per le Contee Bronx, Kings, New York, Queens e Richmond fino alle 14:00 di venerdì.
- Avvertimento di inondazione costiera: per Kings, Queens and il NY Harbor meridionale per giovedì pomeriggio e sera intorno all'alta marea.

## **North Country**

- Allerta per inondazione: per le Contee Clinton, Essex, Franklin, Hamilton, e St. Lawrence da giovedì mattina alle 8:00 di sabato mattina.
- Allerta per inondazione: per le Contee Jefferson and Lewis fino alle 14:00 di sabato.

## **Southern Tier**

- Avviso di inondazione: in vigore per il Fiume Chenango a Sherburne nella Contea Chenango fino a nuova comunicazione.
- Avviso di inondazione: in vigore per il Fiume Susquehanna a Conklin riguardante la Contea Broome da giovedì mattina fino a nuova comunicazione.
- Avviso di inondazione: in vigore per il Fiume Susquehanna a Vestal riguardante le Contee Broome e Tioga da giovedì pomeriggio fino a nuova comunicazione.
- Avviso di inondazione: in vigore per il Fiume Susquehanna a Bainbridge riguardante le Contee Chenango e Delaware da questa sera fino a sabato pomeriggio.
- Allerta per inondazione: per le Contee Broome, Chemung, Chenango, Delaware, Schuyler, Steuben, Tioga e Thompkins fino alle 8:00 di sabato.

## **New York Occidentale**

- Allerta per inondazione: per le Contee Allegany, Cattaraugus, Chautauqua, Erie e Niagara fino alle 14:00 di sabato.

Un livello di attenzione per esondazione improvvisa o alluvione indica la possibilità di allagamenti entro l'area designata dal livello di attenzione, sulla base delle attuali previsioni; quando viene emesso un livello di attenzione, i cittadini devono restare vigili e tenersi pronti ad agire. Un avviso di esondazione improvvisa o alluvione viene emesso quando l'allagamento è stato segnalato oppure è in arrivo; in tale momento, il pubblico deve assumere immediatamente le precauzioni e le azioni necessarie. È essenziale che i cittadini acquisiscano informazioni meteorologiche aggiornate durante i livelli di attenzione e gli avvisi per allagamenti, che possono aggravarsi rapidamente.

Per ricevere informazioni d'emergenza ufficiali, che possono cambiare rapidamente, il modo migliore è iscriversi a NY-ALERT ([www.nyalert.gov](http://www.nyalert.gov)), il sistema statale gratuito e

personalizzabile di notifica su tutti i rischi.

Il Governatore Cuomo ha esortato i newyorkesi a prestare particolare attenzione alle seguenti informazioni di sicurezza.

#### Preparazione in materia di sicurezza in caso di alluvioni:

- Individuare la strada più sicura da casa o dal lavoro verso un terreno elevato e sicuro, per il caso che occorra allontanarsi in fretta. Predisporre ed esercitarsi su un piano di “fuga familiare” e identificare un punto di incontro per l’eventualità che i componenti della famiglia vengano separati.
- Memorizzare i numeri di emergenza sui telefoni di tutti i componenti del nucleo familiare.
- Redigere un elenco dettagliato (nonché possibilmente documentazione fotografica e video) di tutti gli oggetti di valore, compresi elementi di arredamento, abbigliamento e altri effetti personali. Tenere l’elenco in un luogo sicuro.
- Immagazzinare scorte d’emergenza di alimenti in scatola, medicine, cassetta di pronto soccorso e acqua potabile. Conservare l’acqua potabile in contenitori puliti e chiusi.
- Predisporre un piano per gli animali d’affezione.
- Avere a disposizione di una radio portatile, torce, batterie di riserva e attrezzatura per cucinare d’emergenza.
- Mantenere l’automobile rifornita di carburante. Se viene interrotta l’alimentazione elettrica, è possibile che le stazioni di rifornimento non siano in grado di erogare carburante per vari giorni. Conservare un piccolo kit di forniture di soccorso nel cofano dell’auto.
- Informarsi sulla correlazione tra l’ubicazione del proprio immobile e i possibili livelli di allagamento. Quando vengono diffuse informazioni sui livelli di piena previsti, sarà possibile sapere se esiste l’eventualità di subire un allagamento.
- Tenere pronti materiali come sacchi di sabbia, pannelli di compensato, teli di copertura in plastica e legname per impermeabilizzazione d’emergenza.
- Verificare la propria copertura assicurativa. Generalmente, le polizze assicurative sulla casa non coprono i danni da alluvione. Soltanto le assicurazioni specifiche per alluvioni tutelano per i danni da alluvioni subiti dalle abitazioni. È possibile stipulare un’assicurazione specifica per alluvione indipendentemente dalla residenza in una zona certificata a rischio alluvione.

#### Precauzioni di viaggio durante le inondazioni

Durante le esondazioni improvvise la propria automobile può costituire il pericolo maggiore. I Centri per il controllo e la prevenzione delle malattie (Centers for Disease Control and Prevention) segnalano che di tutte le morti per annegamento a causa di inondazioni, oltre la metà avvengono quando si guidano veicoli nelle pericolose acque di inondazione.

- Non tentare di percorrere in auto una strada alluvionata. Deviare e scegliere un'altra via.

- La guida in 6 pollici di acqua ferma può provocare la perdita del controllo del veicolo e il suo blocco.
- Non sottostimare la potenza distruttiva dell'acqua che si sposta velocemente. Un piede di acqua che scorre può trasportare via un'automobile di medie dimensioni e sono sufficienti due piedi d'acqua che scorre velocemente per trasportare via gran parte dei tipi di veicoli, incluse le SUV e gli autocarri pickup. L'acqua che si sposta a due miglia all'ora può spazzare via le auto da strade e ponti.
- Prestare attenzione a zone in cui fiumi o torrenti potrebbero improvvisamente aumentare la portata e straripare, ad esempio pendenze della strada, ponti e aree basse.
- Chi si trova in auto mentre l'acqua inizia a salire rapidamente intorno, deve abbandonare immediatamente il veicolo.

#### Sicurezza in occasione di alluvioni:

- Occorre controllare le informazioni fornite dalla Radio meteo della Amministrazione nazionale oceanica e atmosferica (National Oceanic & Atmospheric Administration, NOAA) o le trasmissioni radiofoniche e televisive locali.
- Se funzionari locali consigliano l'evacuazione, seguire tale indicazione immediatamente. Se viene ordinato di recarsi in un luogo specifico, andarci.
- Conoscere le ubicazioni dei rifugi.
- Come precauzione prima di ogni alluvione, controllare i sistemi di scarico nei seminterrati, per accertarsi che non siano ostruiti e che i fili sotto tensione non siano a contatto con il pavimento. Se è già avvenuto un allagamento in casa o in azienda, rivolgersi alle aziende che forniscono le utenze, perché provvedano a interrompere il servizio di erogazione di elettricità e gas naturale. In caso di allagamento, non provare mai a interrompere l'erogazione di elettricità e gas naturale. Non si deve entrare nei seminterrati allagati. Il cablaggio o le prese in cui passa l'elettricità al di sotto del livello dell'acqua possono costituire un pericolo; in un seminterrato allagato, anche l'erogazione di gas naturale può rappresentare un pericolo.
- Portare all'interno i propri oggetti presenti fuori casa (compresi arredi da giardino, bidoni per i rifiuti e altri oggetti spostabili) o fissarli in modo saldo a terra.
- Se c'è tempo a disposizione, spostare oggetti e arredi essenziali ai piani superiori dell'abitazione.
- Scollegare gli elettrodomestici non spostabili. NON toccarli se umidi o in acqua.
- Chiudere la casa, bloccando tutte le porte e le finestre.
- Altri consigli di sicurezza per restare al sicuro prima, durante e dopo le alluvioni e altre perturbazioni, sono reperibili sul sito Web della DHSES, [www.dhses.ny.gov](http://www.dhses.ny.gov).

###